

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

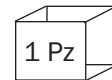
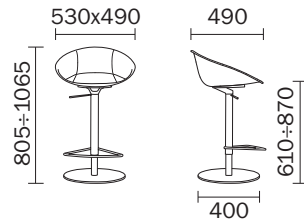
Fax +39 035 8358888

www.pedrali.it - info@pedrali.it



## GLISS 980\_CR

design Marco Pucci and Claudio Dondoli



MC 0,18

Smontata  
Unassembled KD



Kg

|  |   |
|--|---|
| <p><b>MATERIALI</b><br/>Materials / Materialien / Matériaux<br/>Materiales</p>   | <p>- <b>SCocca</b> / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA<br/> <b>Scocca interna in policarbonato, imbottitura stampata in poliuretano flessibile ignifugo (densità 70 kg/m³)</b> / Internal shell in polycarbonate, upholstery made of flexible expanding polyurethane (density 70kg/ m³) / Innere Sitzschale aus Polykarbonat, Polsterung aus flexiblem und schwer-entflammbarem Polyurethan (70 kg/m³ dicht) / Coque intérieure en Polycarbonate, rembourrage moulé en polyuréthane souple non-feu (densité 70 kg/m³) / Carcasa interior de policarbonato tapizada en poliuretano flexible ignifugo (densidad 70 kg/m³)</p> <p>- <b>TESSUTO</b> / FABRIC / STOFF / TISSU / TEJIDO<br/> <b>Cat. A - C10+C22 - C60+C64 - C90+C93 - G - H10+H15 - H20+H35 - H80+H90</b></p> <p>- <b>SUPPORTO SCocca</b> / SHELL SUPPORT / STÜTZE SCHALE / SUPPORT COQUE / SOPORTE CARROCERÍA<br/> <b>Pressofusione di alluminio</b> / Aluminium die casting / Aluminium-Druckguss / Aluminium moulé sous-préssion / Fusión de aluminio</p> <p>- <b>COLONNA</b> / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA<br/> <b>Acciaio, tubo Ø50 mm, girevole senza ritorno, con meccanismo a gas regolabile in altezza</b> / Steel, tube Ø50 mm, swivel device without spring back system, with gas lift device adjustable in height / Stahl, Rohr Ø50 mm, ohne Rückholfeder, mit Gasmechanismus höhenverstellbar / Acier, tube Ø50mm, tournant sans retour, avec mécanisme à gaz réglable en hauteur / Acero, tubo Ø50 mm, giratorio y regulación de altura mediante pistón de gas</p> <p>- <b>POGGIAPIEDI</b> / FOOTREST / FUßRASTE / REPOSE-PIEDS / REPOSA PIES<br/> <b>Tondino d'acciaio Ø12 mm</b> / Steel rod Ø12 mm / Rundes Rohrgestell Ø12mm / Fil d'acier Ø12 mm / Varilla de acero Ø12 mm</p> <p>- <b>BASE</b> / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE<br/> <b>Ø400 mm, ghisa, sabbata, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / Ø400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / Ø400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / Ø400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre epoxy-polyestère / Ø400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p> <p>- <b>COPRIBASE</b> / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE<br/> <b>Acciaio Inox AISI 304</b> / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p>- <b>FINITURA SUPPORTO SCocca</b> / SHELL SUPPORT FINISH / AUSFÜHRUNG STÜTZE SCHALE / FINITIONS SUPPORT COQUE / ACABADO SOPORTE CARROCERÍA<br/> <b>Brillantata</b> / Polished / Geschliffen / Poli / Pulido</p> <p>- <b>FINITURA COLONNA E POGGIAPIEDI</b> / COLUMN AND FOOTREST FINISH / AUSFÜHRUNG SÄULE UND FUSSRASTE / FINITIONS COLONNE ET REPOSE-PIEDS / ACABADO COLUMNA Y REPOSA PIES<br/> <b>CR - Cromato</b> / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado<br/> <b>Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001</b> / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001</p> <p>- <b>FINITURA COPRIBASE</b> / COVER-BASE FINISH / AUSFÜHRUNG ABDECKUNG / FINITIONS COUVRE-SOCLE / ACABADO CUBRE BASE<br/> <b>Lucidato a specchio</b> / Shiny / Poliirt / Poli / Pulido</p> |
| <p><b>UTILIZZO</b><br/>Usò / Verwendung / Emploi / Uso</p>   | <p><b>Contract, indoor</b></p>  |
| <p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b><br/>Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p> | <p><b>UNI di riferimento 15373:2007 livello 3°</b> - According to UNI 15373:2007 level 3°</p> <p><b>Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2000</b> / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2000<br/> <b>Carico statico sul sedile-schienale EN 1728:2000</b> / Seat and back static load test EN 1728:2000</p> <p><b>CERTIFICATO CATAS</b> / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS<br/> Rapporto di prova 140549 / Test report 140549 / Testbericht 140549 / Rapport d'essai 140549 / Prueba n° 140549</p>  |
| <p><b>ALLEGATI</b><br/>Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>   | <p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>  |
| <p><b>ACCESSORI</b><br/>Accessories / Zubehörteile<br/>Accessoires / Accesorios</p>  | <p><b>cod. KIT/FELTRO.RETT.4</b><br/> <b>Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari</b> / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadrateischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topes de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>  |

## **ITESSUTI:**

### Pulizia:

Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

### Uso:

Ricordiamo che i tessuti sono delicati, è importante prestare attenzione al tipo di lavaggio consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggetti a strappi o tagli.

## **FABRICS:**

### Cleaning:

Clean with a soft damp cloth.

### Use:

We remind you that the fabrics are delicate, it is important to pay attention to the type of wash cycle recommended and it is important to be careful when in use as the fabrics can be easily ripped or cut.

## **STOFFE:**

### Reinigung:

Mit einem nassen Tuch säubern.

### Nutzung:

Es handelt sich um feine und manchmal empfindliche Stoffe: es ist wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten.

## **LES TISSUS**

### Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

### Emploi:

Nous rappelons que les tissus sont délicats, il est important de payer beaucoup d'attention au type de lavage conseillé et prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

## **LAS TELAS:**

### Limpeza:

Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

### Uso:

Recordamos que los tejidos son delicados; es muy importante poner atención al tipo de lavado aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

## **I METALLI:**

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## **METALS:**

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## **METALLE:**

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## **LES METAUX :**

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## **LOS METALES:**

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.